

Bản án số: 16/2017/HSST
Ngày 28-12-2017

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TÒA ÁN NHÂN DÂN TỈNH LAI CHÂU**

- Thành phần hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên toà: Bà Dương Thị Tuyết Thanh .

Thẩm phán: Bà Phan Thị Thu Hoài

Các hội thẩm nhân dân: Ông Vũ Năng Minh

Ông Hoàng Công Hải

Ông Trần Văn Long

- Thư ký phiên toà: Ông Nguyễn Văn Lực - Thư ký Toà án nhân dân tỉnh Lai Châu

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Lai Châu tham gia phiên toà : Bà Vùi Thị Kim Tuyền - Kiểm sát viên.

Trong ngày 28 tháng 12 năm 2017 tại trụ sở Toà án nhân dân tỉnh Lai Châu xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số: 12/2017/HSST ngày 24/11/2017, Quyết định đưa vụ án ra xét xử số 17/2017/HSST-QĐ ngày 15/12/2017 đối với các bị cáo:

1. Họ và tên: **Ly Seo H**; tên gọi khác: không; sinh ngày 19 tháng 12 năm 1991 tại huyện S, tỉnh L; nơi cư trú: thôn L, xã Q, huyện S, tỉnh L; Nghề nghiệp: Làm ruộng ; Trình độ văn hóa: 08/12;; Dân tộc: Mông; Giới tính: Nam; Tôn giáo: Không; Quốc tịch: Việt Nam; Con ông Ly Seo Á, sinh năm 1976 và con bà Tráng Lý S, sinh năm 1974; chưa có vợ, con; Tiền án, tiền sự: Không; Nhân thân: 01 tiền án đã được xóa án tích (Tại bản án số 94/2012/HSST ngày 28/12/2012 Tòa án nhân dân tỉnh Lào Cai áp dụng Điều 119 khoản 2 điểm đ và khoản 3; Điều 18; Điều 52 khoản 1, 3; Điều 46 khoản 1 điểm p và khoản 2; Điều 20, điều 53 Bộ luật hình sự xử phạt bị cáo Ly Seo H 03 năm 06 tháng tù về tội “Mua bán người”, thời gian chấp hành hình phạt tính từ ngày 25/8/2012. Đến ngày 25/5/2015 H chấp hành xong hình phạt tù); Bị cáo bị tạm giữ, tạm giam tại Trại tạm giam Công an tỉnh Lai Châu từ ngày 14/8/2017 cho đến nay có mặt tại phiên toà.

2. Họ và tên: **Hàng Thị P**; tên gọi khác: Không; sinh năm 1981 tại huyện T, tỉnh L; nơi cư trú: bản C, xã Kh, huyện T, tỉnh L; Nghề nghiệp: Làm ruộng; Trình độ văn hóa: Không biết chữ; Dân tộc: Mông; Giới tính: Nữ; Tôn giáo: Không; Quốc tịch: Việt Nam; con ông Hàng Chổng D, sinh năm 1958 và con bà Vàng Thị M, sinh

năm 1959; có chồng Vàng A Tr (đã chết) và có 04 con: con nhỏ nhất sinh năm 2001, con lớn nhất sinh năm 2010; tiền án, tiền sự: Không; bị cáo bị tạm giữ, tạm giam tại Trại tạm giam Công an tỉnh Lai Châu từ ngày 14/8/2017 cho đến nay có mặt tại phiên tòa.

* Người phiên dịch cho bị cáo Hàng Thị P: Anh Lầu A C, sinh năm 1978; địa chỉ: Bản G, xã N, thành phố L, tỉnh L. *Có mặt.*

* *Người bào chữa cho các bị cáo:* Ông Lê Văn Hùng - Trợ giúp viên pháp lý - Trung tâm trợ giúp pháp lý Nhà nước tỉnh Lai Châu. *Có mặt*

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Hồi 04 giờ 00 ngày 14/8/2017, tại khu vực km 88 - quốc lộ 4D, thuộc xã S, huyện T, tỉnh L, Phòng cảnh sát điều tra án ma túy Công an tỉnh Lai Châu kiểm tra một nhóm đối tượng đang tụ tập, các đối tượng khác bỏ chạy thoát, đối tượng bị bắt giữ là Ly Seo H đang cầm trên tay 01 túi nilon màu xám bạc, bên trong có 02 bánh chất bột ép màu trắng. H khai nhận 02 bánh chất bột thu giữ ở trên là Heroin của D (không rõ lai lịch) thuê H mang đi bán cho 02 đối tượng (không rõ lai lịch) đã bỏ chạy. Mở rộng hiện trường kiểm tra, cách chỗ H bị bắt khoảng 02 mét phát hiện Hàng Thị P. Hàng Thị P khai nhận P đang cùng Ly Seo H tham gia mua bán 02 bánh Heroin trên. Tạm giữ tại hiện trường vụ án 02 xe máy 01 chiếc nhãn hiệu YAMAHA mang BKS 24B2-107.45 thu của Ly Seo H; 01 chiếc nhãn hiệu YAMAHA mang BKS 25B1-190.58 thu của Hàng Thị P.

Quá trình điều tra đã xác định:

Khoảng trong tháng 7/2017 Pay đi chợ thị trấn T, huyện T, tỉnh L gặp và quen người đàn ông tên Th, Th cho P số điện thoại để liên lạc. Đầu tháng 8/2017 Pay đi làm thuê ở khu vực cửa khẩu thuộc huyện B, tỉnh L gặp và quen người đàn ông tên là S. Ngày 12/8/2017 S rủ đến nhà P chơi và hỏi P tìm chỗ tiêu thụ 02 bánh của bạn S. P liền đưa cho S số điện thoại của Th. Sau đó S gọi điện cho Th, nội dung trao đổi P không biết.

Khoảng 13 giờ ngày 13/8/2017 Ly Seo H đang ở nhà thì nhận được điện thoại của D nói thuê H vận chuyển hàng, hẹn gặp nhau tại đầu cầu C, L. Sau đó H đến Trung tâm dạy nghề thành phố L mượn xe máy của Ly Seo K (em trai H) BKS 24B2 - 107.45 đi đến điểm hẹn gặp D. Tại đây D nói thuê H đi bán 02 bánh Heroin và trả công 20 triệu đồng, D đưa cho H trước 05 triệu đồng. Sau đó H mở cốp xe máy, D bỏ 02 bánh heroin vào trong cốp xe máy H đi cho H rồi hai người cùng nhau đi đến khu vực ngã ba thuộc xã B, huyện B, tỉnh L. Do không quen đường nên H đi chậm. Sau đó H thấy D quay lại đón H.

Khoảng 18 giờ ngày 13/8/2017 Pay đến nhà của Hàng A Nh (người cùng bản) mượn được xe máy BKS 25B1-190.58 để đi chợ. Do P không có bằng lái nên S lái chiếc xe trên chở P đi chợ thị trấn T. Tại đây S rủ P đi S chơi. Trên đường đi S nói cho P biết S đi đón bạn có 02 bánh Heroin ở S, nếu bán được thì bạn của S sẽ trả

công mỗi bánh 05 triệu đồng đồng và Sử sẽ cho P một ít tiền, P đồng ý. Khi đến khu vực ngã ba thuộc xã B, huyện B, tỉnh L, P gặp 02 vợ chồng người dân tộc Mông (không biết lai lịch) là bạn của S (theo H khai nhận thì đó là vợ chồng D). S và Dùng đứng nói chuyện một lúc thì D đi về phía huyện S, khoảng 40 phút sau D quay lại cùng với Ly Seo H. Sử bảo P lên xe của H ngồi để chỉ đường cho H đi L, P đồng ý. D và vợ D cùng Sử đi trước, H và P đi sau. Trên đường đi P hỏi H Heroin ai cầm, H nói có tiền thì sẽ có Heroin. Khi H và P đi đến khu vực Km 88 - quốc lộ 4D, thuộc xã S, huyện T, tỉnh L thì gặp Th và 01 người đàn ông đi cùng Th. Tại đây, S bảo P đứng canh giới còn S và D đi đến gặp Th, sau đó D quay lại bảo H gặp Th, S và vợ chồng D đi ra đầu đường canh giới. Th đề nghị xem Heroin, H mở cốp xe máy lấy 02 bánh Heroin rồi cùng với Th đi vào bụi cây ven đường. Trong lúc H đang cầm trên tay 02 bánh Heroin để bán thì bị phát hiện bắt quả tang cùng vật chứng vào hồi 04 giờ 00 phút ngày 14/8/2017. D, vợ D và S, Th chạy thoát, còn P bị bắt khẩn cấp ngay sau đó.

Bản kết luận giám định số 356/GĐMT ngày 30/8/2017 của Phòng kỹ thuật hình sự Công an tỉnh Lai Châu đã kết luận: Vật chứng thu giữ của Ly Seo H cùng đồng phạm là Heroin, có tổng trọng lượng là 700 gam.

Bản cáo trạng số 31/KSĐT-MT ngày 22/11/2017 của Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Lai Châu truy tố các bị cáo Ly Seo H, Hàng Thị P về tội “Mua bán trái phép chất ma túy” theo quy định tại điểm b khoản 4 Điều 194 Bộ luật Hình sự. Trong quá trình điều tra và tại phiên tòa các bị cáo, người bào chữa cho các bị cáo đều nhất trí như quyết định truy tố của Viện kiểm sát. Tại phiên tòa đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Lai Châu trong phần tranh luận giữ nguyên quyết định truy tố về tội danh đối với các bị cáo, đề nghị Hội đồng xét xử áp dụng điểm b khoản 4 Điều 194; điểm p khoản 1, 2 Điều 46; điều 20; điều 53 Bộ luật hình sự đối với bị cáo Ly Seo H đề nghị xử phạt tù chung thân; đề nghị áp dụng điểm b khoản 4 điều 194; điểm p khoản 1, 2 điều 46, điều 20, điều 53 Bộ luật hình sự năm 1999; khoản 2 điều 54 Bộ luật hình sự năm 2015; Nghị quyết số 41/2017/QH14 ngày 20/6/2017 của Quốc hội về việc thi hành Bộ luật hình sự số 100/2015/QH13 đã được sửa đổi, bổ sung một số điều theo Luật số 12/2017/QH14 và về hiệu lực thi hành của Bộ luật Tố tụng hình sự số 99/2015/QH13, Luật thi hành tạm giữ, tạm giam số 94/2015/QH13 đối với bị cáo Hàng Thị P đề nghị xử phạt 20 năm tù; miễn hình phạt bổ sung là phạt tiền cho các bị cáo và xử lý vật chứng theo quy định của pháp luật.

Người bào chữa cho các bị cáo đề nghị Hội đồng xét xử xem xét: áp dụng điểm b khoản 4 điều 194; điểm p khoản 1, 2 điều 46; điều 20; điều 53 Bộ luật hình sự năm 1999 đối với Ly Seo H chỉ áp dụng hình phạt tù có thời hạn đối với bị cáo vì bị cáo Hoà chỉ hám lợi nhất thời, là người dân tộc thiểu số, cư trú ở vùng có điều kiện kinh tế xã hội đặc biệt khó khăn; trong quá trình điều tra và tại phiên tòa bị cáo rất thành khẩn khai báo, rất ăn năn hối hận, tạo điều kiện thuận lợi để cơ quan điều tra nhanh chóng kết thúc vụ án. Áp dụng điểm b khoản 4 điều 194; điểm p khoản 1, 2 điều 46; điều 20; điều 53 Bộ luật hình sự năm 1999; Điều 17 Bộ luật Hình sự năm 2015; Nghị quyết số 41/2017/QH14 ngày 20/6/2017 của Quốc hội về việc thi hành Bộ luật hình sự số 100/2015/QH13 đã được sửa đổi, bổ sung một số điều theo Luật số 12/2017/QH14 và về

hiệu lực thi hành của Bộ luật Tố tụng hình sự số 99/2015/QH13, Luật thi hành tạm giữ, tạm giam số 94/2015/QH13 đối với bị cáo Hàng Thị P để xử phạt bị cáo dưới mức thấp nhất của khung hình phạt, miễn án phí hình sự sơ thẩm cho bị cáo vì bị cáo thuộc hộ nghèo. Do bị cáo Pay chỉ là người giúp sức, bị rủ rê lôi kéo, là người dân tộc thiểu số sống ở vùng khó khăn, nhận thức pháp luật hạn chế do không biết chữ, rất ăn năn hối cải, thành khẩn khai báo về hành vi phạm tội của mình. Các bị cáo đều nhất trí với lời bào chữa của người bào chữa, không bổ sung gì, không có ý kiến tranh luận.

Lời nói sau cùng của bị cáo Lý Seo H: bị cáo biết việc làm của mình là sai, vi phạm pháp luật, xin Hội đồng xét xử giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo

Lời nói sau cùng của bị cáo Hàng Thị P: bị cáo cũng biết việc làm của mình là vi phạm pháp luật, xin giảm nhẹ hình phạt để sớm trở về với các con vì các con còn nhỏ, chồng chết.

NHẬN ĐỊNH CỦA TOÀ ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào tài liệu có trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1]. Về hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan cảnh sát điều tra Công an tỉnh Lai Châu, Điều tra viên, Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Lai Châu, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật Tố tụng hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa, người bào chữa cho các bị cáo, các bị cáo đều không có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

[2]. Về tính chất, mức độ nghiêm trọng của hành vi phạm tội, nhân thân, các tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự, tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự:

Hồi 04 giờ 00 phút ngày 14/8/2017, tại khu vực Km 88 - QL 4D thuộc xã S, huyện T bị cáo Ly Seo H đang có hành vi bán trái phép 02 bánh Heroín có tổng trọng lượng 700 gam thì bị phát hiện bắt quả tang. Khi bị cáo H giao dịch bán Heroín thì bị cáo P đứng trên đường cảnh giới cách chỗ H khoảng 02m. Hành vi trên của các bị cáo Ly Seo H và Hàng Thị P đã phạm vào tội “Mua bán trái phép chất ma túy” theo quy định tại điểm b khoản 4 Điều 194 Bộ luật Hình sự. Xét tính chất của vụ án là đặc biệt nghiêm trọng, hành vi phạm tội của các bị cáo là nguy hiểm cho xã hội, đã xâm phạm đến chính sách độc quyền quản lý các chất ma túy của Nhà nước, gây ảnh hưởng đến trật tự trị an trên địa bàn. Các bị cáo là người có đủ năng lực chịu trách nhiệm hình sự đối với hành vi phạm tội mà mình gây ra, chỉ vì tư lợi bất chính mà các bị cáo bán 700gam Hêrôin để được hưởng lợi. Vì vậy bản cáo trạng của Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Lai Châu đã truy tố bị cáo Ly Seo H, Hàng Thị P về tội “Mua bán trái phép chất ma túy” theo quy định tại điểm b k hoản 4 Điều 194 Bộ luật Hình sự là đúng người, đúng tội, đúng quy định của pháp luật.

Xét vai trò của các bị cáo: Đây là vụ án đồng phạm giản đơn, các bị cáo cùng nhau thực hiện hành vi phạm tội. Bị cáo H là người trực tiếp vận chuyển hai bánh Heroin, trực tiếp giao dịch mua bán còn bị cáo Pay là người giúp sức, giới thiệu, do bị rủ rê, lôi kéo nên đã chỉ đường, cảnh giới cho bị cáo H thực hiện hành vi mua bán nên khi quyết định hình phạt Hội đồng xét xử cũng xem xét để có mức hình phạt phù hợp đối với từng bị cáo.

Về tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự đối với các bị cáo đều không có. Tuy nhiên, bị cáo Ly Seo H có nhân thân không tốt đã từng bị Toà án nhân dân tỉnh Lào Cai xử phạt 03 năm 06 tháng tù về tội “Mua bán người”, đến thời điểm phạm tội bị cáo đã được xoá án tích.

Về tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự đối với các bị cáo: tại phiên toà và trong quá trình điều tra các bị cáo đều thành khẩn khai báo, tỏ rõ ăn năn hối cải về hành vi phạm tội của mình; các bị cáo đều là người dân tộc thiểu số sống ở vùng kinh tế khó khăn, hiểu biết pháp luật có phần hạn chế; bị cáo Hàng Thị P nhân thân tốt thể hiện bị cáo chưa có tiền án, tiền sự nên các bị cáo được hưởng tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự theo điểm p khoản 1, khoản 2 Điều 46 Bộ luật Hình sự năm 1999.

Hội đồng xét xử xét thấy, lẽ ra theo quy định tại điểm b khoản 4 điều 194 Bộ luật Hình sự năm 1999 và điểm c mục 3.1 Nghị quyết 01/2001/NQ-HĐTP ngày 15/3/2001 của Hội đồng Thẩm phán Toà án nhân dân Tối cao hướng dẫn một số quy định của các Điều 139, 193, 194, 278, 279 và 289 Bộ luật hình sự năm 1999 thì các bị cáo thực hiện hành vi mua bán trái phép 700gam Heroin phải chịu mức hình phạt cao nhất là tử hình. Tuy nhiên, trên cơ sở tính chất, mức độ nguy hiểm cho xã hội của hành vi phạm tội, vai trò của các bị cáo; nhân thân, các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự đối với các bị cáo và cũng theo hướng dẫn tại mục 3.5 Nghị quyết nói trên thì chỉ cần cách ly bị cáo Ly Seo H ra khỏi đời sống xã hội vô thời hạn cũng đủ sức trừng trị, răn đe, giáo dục, cải tạo bị cáo H thành công dân có ích vì bị cáo H chỉ là hám lợi nhất thời và chỉ cần cách ly bị cáo Hàng Thị P ra khỏi đời sống xã hội một thời gian nhất định cũng đủ để giáo dục, cải tạo đối với bị cáo. Như vậy cũng thể hiện tính nghiêm minh của pháp luật và cũng thể hiện sự khoan hồng của chính sách pháp luật đối với các bị cáo để còn có cơ hội trở về với gia đình và xã hội.

[3]. Về hình phạt bổ sung: Lẽ ra theo quy định tại khoản 5 Điều 194 Bộ luật hình sự còn phạt tiền đối với các bị cáo nhưng xét điều kiện hoàn cảnh gia đình các bị cáo có khó khăn, các bị cáo đều sống ở vùng đặc biệt khó khăn, bị cáo Hàng Thị P thuộc hộ nghèo nên miễn hình phạt bổ sung là phạt tiền cho bị cáo Pay.

[4]. Về vật chứng của vụ án: Cơ quan công an thu giữ của các bị cáo những vật chứng sau:

697,43 gam Hêrôin còn lại sau giám định; hai chiếc túi nilon (một chiếc màu xám bạc, một chiếc màu đen) dùng để đựng Hêrôin căn cứ điểm b khoản 1 Điều 41 Bộ luật Hình sự; điểm c khoản 2 Điều 76 Bộ luật Tố tụng hình sự cần tịch thu tiêu hủy.

Một chiếc điện thoại di động nhãn hiệu OPPO có ốp lưng màu hồng nhạt, máy đã sử dụng cũ không kiểm tra tình trạng máy móc bên trong, gắn thẻ sim 1 số 01232512917; sim 2: 01232513027 thu của Ly Seo H (hai thẻ sim đã bị khoá hai chiều) và một chiếc điện thoại di động màu trắng viền nâu nhãn hiệu FPT máy đã sử dụng cũ, không kiểm tra tình trạng máy móc bên trong, gắn thẻ sim số 01236159445 thu của Hàng Thị P (thẻ sim đã bị khoá hai chiều). Xét thấy không liên quan đến hành vi phạm tội của các bị cáo nên trả lại cho bị cáo là phù hợp với điều 41 Bộ luật hình sự và điều 76 Bộ luật Tố tụng hình sự.

Số tiền 2.500.000đồng thu giữ của bị cáo Ly Seo H, xét thấy đây là tiền do bị cáo phạm tội mà có nên cần tịch thu sung quỹ Nhà nước là phù hợp với điểm a khoản 1 điều 41 Bộ luật Hình sự và điểm a khoản 2 điều 76 Bộ luật Tố tụng hình sự.

Những vấn đề có liên quan:

Theo lời khai của Ly Seo H về người đàn ông tên D, vợ D là người thuê H đi bán 02 bánh Heroin nhưng Hòa không rõ nhân thân lai lịch của D và vợ D nên không đủ cơ sở để xử lý.

Theo lời khai của Hàng Thị P, đối tượng tên S là người cùng P môi giới bán Heroin và Th là người đặt mua Heroin nhưng P không rõ nhân thân lai lịch của S, Th nên không đủ cơ sở để xử lý.

Đối với chiếc xe mô tô nhãn hiệu YAMAHA mang BKS 24B2 - 107.45 thu giữ của bị cáo Ly Seo Hòa tại hiện trường vụ án. Kết quả điều tra xác định đó là tài sản hợp pháp của ông Ly Seo A, khi H mượn xe máy dùng làm phương tiện phạm tội A không biết. Vì vậy, ngày 20/9/2017 Cơ quan CSĐT - Công an tỉnh Lai Châu đã ra Quyết định xử lý vật chứng bằng hình thức trả lại cho Ly Seo A là có căn cứ, đúng pháp luật.

Đối với chiếc xe mô tô nhãn hiệu YAMAHA mang BKS 25B1 - 190.58 thu giữ tại hiện trường vụ án, là xe của P mượn của Hàng A Nh. Kết quả điều tra xác định đó là tài sản hợp pháp của Hàng A Nh, khi P mượn xe máy dùng làm phương tiện phạm tội Nh không biết. Vì vậy, ngày 11/10/2017 Cơ quan CSĐT - Công an tỉnh Lai Châu đã ra Quyết định xử lý vật chứng bằng hình thức trả lại cho Hàng A Nh là có căn cứ, đúng pháp luật.

[5]. Về án phí: Bị cáo Ly Seo H phải chịu án phí hình sự sơ theo quy định của pháp luật. Miễn án phí hình sự sơ thẩm cho bị cáo Hàng Thị P.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

Tuyên bố bị cáo Ly Seo H, Hàng Thị P phạm tội “Mua bán trái phép chất ma túy”.

[1]. Về hình phạt:

Áp dụng điểm b khoản 4 Điều 194; điểm p khoản 1, khoản 2 Điều 46; Điều 20, Điều 53 Bộ luật hình sự năm 1999.

Xử phạt bị cáo Ly Seo H tù chung thân, thời hạn tù tính từ ngày 14/8/2017.

Xử phạt bị cáo Hàng Thị P 20 (Hai mươi) năm tù, thời hạn tù tính từ ngày 14/8/2017.

[2]. Về vật chứng của vụ án: Áp dụng Điều 41 Bộ luật Hình sự; Điều 76 Bộ luật Tố tụng hình sự:

Tịch thu tiêu huỷ 697,43 gam Hêrôin còn lại sau giám định; hai chiếc túi nilon (một chiếc màu xám bạc, một chiếc màu đen) dùng để đựng Hêrôin.

Trả lại cho bị cáo Ly Seo H một chiếc điện thoại di động nhãn hiệu OPPO có ốp lưng màu hồng nhạt, máy đã sử dụng cũ không kiểm tra tình trạng máy móc bên trong, gắn thẻ sim 1 số 01232512917; sim 2: 01232513027 (hai thẻ sim đã bị khoá hai chiều).

Trả lại cho bị cáo Hàng Thị P một chiếc điện thoại di động màu trắng viền nâu nhãn hiệu FPT máy đã sử dụng cũ, không kiểm tra tình trạng máy móc bên trong, gắn thẻ sim số 01236159445 (thẻ sim đã bị khoá hai chiều).

(Tình trạng vật chứng trên như biên bản bàn giao vật chứng giữa Công an tỉnh Lai Châu và Cục thi hành án Dân sự tỉnh Lai Châu ngày 27/11/2017).

Tịch thu sung quỹ Nhà nước số tiền 2.500.000đồng *(Hai triệu năm trăm nghìn)* tiền do bị cáo Ly Seo H phạm tội mà có.

(Tình trạng vật chứng trên như biên bản bàn giao vật chứng giữa Công an tỉnh Lai Châu và Cục thi hành án Dân sự tỉnh Lai Châu ngày 27/12/2017).

3. Về án phí: Áp dụng Điều 98, 99 Bộ luật Tố tụng hình sự; Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH ngày 30/12/2016 Ủy ban Thường vụ Quốc hội bị cáo Ly Seo H phải chịu 200.000đồng án phí hình sự sơ thẩm, miễn án phí hình sự sơ thẩm cho bị cáo Hàng Thị P.

Các bị cáo được quyền kháng cáo lên Toà án nhân dân cấp trên trong hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án.

Nơi nhận:

- TAND cấp cao;
- VKSND tỉnh Lai Châu;
- Các bị cáo;

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM

- Người bào chữa;
- Sở tư pháp tỉnh;
- Cục THADS tỉnh;
- Trại tạm giam;
- Công an tỉnh Lai Châu (PC47);
- Lưu HSVA.

THẨM PHÁN – CHỦ TOẠ PHIÊN TOÀ

Dương Thị Tuyết Thanh